## Григорьев Петр Иванович

## **Почему?**

*Комедія-водевиль въ одномъ дѣйствіи.*

*(Съ Французскаго)*

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА

   ЖИРОДО.

   КАРПАНТЬЕ.

   Г-жа ЖИРОДО, ЛУИЗА.

   Г-жа КАРПАНТЬЕ, КЛАРИСА.

   ФИЛИПЪ, слуга.

   МАРІЯ, служанка.

*(Театръ представляетъ комнату, убранную со вкусомъ, средняя дверь, выходъ. Направо дверь въ комнаты Жиродо, налѣво дверь Карпантье; при поднятіи занавѣса, Луиза и Клариса сидятъ у столика, на которомъ стоить чай; обѣ занимаются работою;-- Жиродо еще завтракаетъ).*

ЯВЛЕНІЕ I.

ЖИРОДО, КЛАРИСА и ЛУИЗА.

   Жиродо. И такъ, любезная г-жа Карпантье, вамъ очень хочется проѣхаться верхомъ?

   Клариса. Да. Это такая рѣдкость для меня!--

   Жиродо. Изъ этого я заключаю, что верховая ѣзда не по вкусу моему пріятелю Карпантье.

   Луиза. Ха, ха, ха! Онъ въ самомъ дѣлѣ долженъ быть хорошъ верхомъ. Впрочемъ, можно ѣхать и безъ мужа.

   Жиродо. Почему-же? Хоть онъ и толстъ, но при всемъ этомъ можетъ быть очень пріятенъ. Карпантье съ утра хлопочетъ объ нашихъ дѣлахъ; когда онъ возвратится, я берусь выпросить у него согласіе на нашу прогулку, и хочу даже чтобъ онъ самъ непремѣнно съ нами ѣхалъ.--

   Вамъ не должно разлучаться *(Женѣ)*

   Точно такъ, какъ вамъ со мной,

   И всегда верхомъ кататься

   Долженъ мужъ съ своей женой.

   Луиза *(Кларисѣ).*

   Нѣтъ, не вѣрь ему онъ бредитъ.

   Жиродо *(женѣ).*

   Ну, такъ къ ней изъ далека

   Кто нибудь другой подъѣдетъ,

   И доѣдетъ муженька.

   Филипъ!-- Луиза, налей чашку чаю; хочу ее изъ твоей милой ручки... Филиппъ! Фил... *(Филиппъ входитъ) А!* Филиппъ, или въ манежъ, найми для меня четырехъ лошадей, скажи что ты пришелъ отъ г. Жиродо.-- И спроси Героя для Карпантье, и Субретку для меня... потомъ зайдешь къ барону Ле-Ферьеръ, поклонись ему отъ меня, скажи что мы очень рады его предложенію и что въ два часа будемъ... ахъ, Боже мои, гдѣ же онъ насъ станетъ дожидаться?..

   Клариса. У заставы.

   Жиродо. Да, точно... иди, Филиппъ... *(встаетъ и потираетъ руки).* Нынче къ чорту всѣ дѣла!.. Ну, другъ мой, поторопись, ты не будешь готова когда приведутъ лошадей, а ты знаешь, что дожидаться, смерть для меня... гдѣ-же мой хлыстикъ?

   Луиза. Въ самомъ дѣлѣ, я вамъ удивляюсь.

   Жиродо. Мнѣ?.. А почему?..

   Луиза. Вы распологаете моимъ временемъ, моей во.те и не сказавъ мнѣ ни слова... развѣ вы не могли спросить у меня хочу ли я ѣхать?

   Жиродо. Ты ничего ne говорила... а притомъ недавно я подарилъ тебѣ безподобное амазонское платье, вотъ случай показать его.

   Луиза. Вы думаете?

   Жиродо. Оно къ тебѣ такъ пристало!.. А ты любишь пококетничать! Это всѣмъ извѣстно!

   Луиза. Я? съ чего вы это взяли, сударь?

   Жиродо. Съ чего!.. вы, такъ сказать... природная кокетка!..

   Луиза *(съ большимъ сердцемъ).* Я не ожидала отъ васъ подобнаго упрека. Если вы такъ думаете обо мнѣ, то я рѣшительно не ѣду съ вами!

   Клариса *(печально).* Мой другъ!

   Жиродо. Разсердилась?.. Это неудивительно... такъ должно быть... сегодня г-жа Жиродо еще ни разу со мною не ссорилась... ну, виданы ли гдѣ такіе капризы?..

   Клариса. Милая Лмиза, ты слишкомъ разсудительна, чтобъ сердиться за шутку... я увѣрена, что это было сказано не въ упрекъ тебѣ... и притомъ съ твоей стороны будетъ неучтиво заставить г-на Ла-Ферьера дожидаться понапрасну.--

   Жиродо. Да, конечно... Ла-Ферьеръ прекрасный молодой человѣкъ... мы очень часто бываемъ у тетки его, я вчера даже у ней былъ, и мы всѣ четверо приглашены... но г-жа Жиродо ни объ чемъ не думаетъ.

   Луиза (*успокоясь).* Ну, я... виновата, признаюсь... надѣюсь, что съ моей стороны это великодушно... при томъ этотъ бѣдный Ла-Ферьеръ прождалъ-бы насъ цѣлый день.

   Клариса. Ужь половина втораго.

   Луиза. Хорошо, черезъ 10-ть минутъ мы будемъ готовы.

   Клариса. А мужъ мой еще не воротился.

   Луиза. Если его во-время не будетъ, мы и безъ него уѣдемъ. (*Уходятъ)*

ЯВЛЕНІЕ II.

ЖИРОДО, потомъ ФИЛИППЪ.

   Жиродо. Разумѣется... мы и безъ него уѣдемъ!.. О! она бы и безъ меня уѣхала, еслибъ я опоздалъ одной минутой.-- Все копчено!.. Она обращается со мною какъ будто мы уже двадцать лѣтъ женаты: и я не жаловался, нѣтъ; я говорилъ себѣ: Луиза любитъ меня, я въ томъ увѣренъ; кой-какія ссоры ничего не значатъ, онѣ необходимы въ супружествѣ; но съ тѣхъ поръ какъ Карпантье живетъ въ одномъ домѣ со мною, съ тѣхъ поръ какъ я вижу его семейную жизнь, я открылъ глаза на счетъ своей.

   Онъ никогда съ женою не бранится,

   Клариса съ нимъ привѣтлива, скромна;

   А мнѣ съ моей никакъ нельзя ужиться;

   Ахъ! у меня вотъ тутъ сидитъ она!

*(показываетъ на затылокъ)*

   Съ утра начнемъ, и, что всего смѣшнѣе,

   Весь день и вечеръ сердимся, ворчимъ,

   И только лишь въ объятіяхъ Морфея

   Мы никогда другъ друга не бранимъ.--

   Ахъ! Какой счастливецъ этотъ толстякъ, Карпантье! Быть можетъ во всемъ свѣтѣ и была одна только женщина, которая могла бы его любить... кракъ... именно ее онъ и подцѣпилъ. Хотя Карпантье мой другъ, но вѣдь нельзя сказать, что онъ хорошъ собой... онъ дуренъ собою... а коли говорить всю правду, такъ онъ и очень дуренъ собою! ну, а жена его находитъ безподобнымъ... ласкаетъ, нянчитъ, балуетъ!.. Когда только подумаю объ его счастіи, такъ оно просто даже бѣситъ меня...

   Филиппъ. Лошади готовы, сударь.

   Жиродо. Хорошо, сыщи хлыстъ. (*Встор.) У* меня всѣ нервы разстроены.

   Филиппъ. Вотъ онъ, сударь.

   Жиродо. Подай. *(Встор.)* О, есть минуты, въ которыя изъ за жены я готовъ драться и перебить все, что у меня подъ рукою. *(Стегнувъ Филиппа хлыстомъ.)*

   Филиппъ. Ой! ой! ой! Что вы, сударь! вѣдь это больно!.

   Жиродо. Ахъ! извини меня!.. я очень разсѣянъ!..

   Карпантье *(за кулисами).* Принесите мнѣ завтракъ въ гостиную!

   Жиродо. А! вотъ счастливецъ!

ЯВЛЕНІЕ III.

ТѢ ЖЕ и КАРПАНТЬЕ.

   Карпантье. Уфъ! Филиппъ. Скорѣе стулъ, кресло, диванъ, табуретъ, кровать, что нибудь, я едва стою на ногахъ.

   Жиродо. Я думалъ, что ты и не воротишься.

   Карпантье. Хорошъ! Ты вѣрно сытехонекъ; а я съ утра бѣгаю на тощакъ! Филиппъ, вели, братецъ, давать завтракать поскорѣй.

   Жиродо. Филиппъ, скажи моей женѣ и г-жѣ Карпантье, что мы ждемъ ихъ. *(Филиппъ уходитъ.)* Какъ ты еще хочешь завтракать?

   Карпантье. Это тебя удивляетъ? Я голоденъ какъ собака! Кстати о скотахъ;-- скажи, что значитъ, тамъ на дворѣ, это собраніе четвероногихъ?

   Жиродо. Это значитъ, что мы ѣдемъ верхомъ и что тебя только и ждали. Я велѣлъ взять лучшихъ лошадей въ манежѣ. Ты поѣдешь на Героѣ: безподобная рыжая лошадь.

   Карпантье. Рыжая? Именно она-то и хотѣла меня лягнуть! да ты, братецъ, съ ума сходишь!.. Развѣ я похожъ на наѣздника? Ты, я думаю, помнишь, что даже во дни нашихъ проказъ я ѣздилъ верхомъ только на ослахъ... и то еще не на бойкихъ.

   Жиродо. Твоей женѣ очень хочется прогуляться.

   Карпантье. Вздоръ! моей женѣ хочется того только, что мнѣ пріятно; ты можешь отослать лошадей, которыхъ велѣлъ привести для насъ.

   Жиродо. И ты рѣшаешь это одинъ?

   Карпантье. Одинъ!

   Жиродо. И самовластно откажешь г-жѣ Карпантье въ удовольствіи...

   Карпантье. Откажу! Я скажу только что остаюсь, и она останется.

   Жиродо. О, толстый хвастунъ! Неужели съ перваго слова жена твоя согласится?

   Карпантье. Конечно.

   Жиродо. Безъ ссоры, безъ замѣчаній?

   Карпантье. Безъ всякихъ!

   Жиродо. Ты думаешь?

   Карп. Не думаю, а навѣрно знаю.

   Жиродо. Какая увѣренность.

   Карп. Она весьма натуральна, другъ мой, я любимъ.

   Жиродо. Невозможно!

   Карпантье. Какъ?

   Жиродо. Она не согласится!

   Карп. А! да вотъ она; ты увидишь.

ЯВЛЕНІЕ IV.

ТѢ Ж и Клариса.

   Клариса *(въ костюмѣ).* Здравствуйте, другъ мой; изъ моей комнаты я слышала вашъ голосъ; вы сегодня такъ рано уѣхали...

   Карп. Что не успѣлъ обнять тебя. *(Обнимаетъ ее)* Ого! да куда же ты такъ нарядилась?

   Клариса. Луиза и г. Жиродо мнѣ предложили..

   Карп. Ѣхать верхомъ? Да, я знаю, но мнѣ кажется, что прежде чѣмъ согласиться, ты могла бы подождать моего возвращенія.

   Жиродо. Вотъ большая бѣда --

   Карп. Клариса знаетъ, что я не люблю ѣздить верхомъ, я философъ! но ты ужь одѣлась,-- и я, разумѣется, не мѣшаю ѣхать съ г-жею Жиродо и ея мужемъ.--

   Клариса *(сърадостію).* Ахъ! благодарю васъ!

   Жиродо. Хотѣлось бы мнѣ видѣть, какъ бы онъ ей отказалъ?

   Карп. Что же до меня, я одинъ останусь дома; я философъ! мнѣ конечно будетъ очень скучно,-- страшно скучно, но что дѣлать, если ты подумала прежде о своемъ удовольствіи. Какой только дуралей выдумалъ эту прогулку?

   Жиродо. Я выдумалъ! я! правда, что она бы мнѣ въ голову не вошла кабы не баронъ...

   Клариса *(живо).* Оставимъ это, другъ мой. *(Снимаетъ перчатки и шляпу.)*

   Жиродо. Чтожъ? Что это вы дѣлаете?

   Клариса. Мои мужъ далъ мнѣ почувствовать, какъ не прилично мнѣ оставлять его одного,-- и я не воспользуюсь его позволеніемъ.

   Теперь довольны ли вы мной?

   Карп. *(встор).*

   Какъ Жиродо повѣсилъ носъ-то...

   За то что я въ ладу съ женой!

   Жиродо.

   Да онъ не мужъ, а дьяволъ просто!

   Карп.

   Себя счастливцемъ я зову!

   Кто такъ съ женой живетъ въ Парижѣ?

   Жиродо

   Какъ кто? Да я живу какъ ты же,

*(съ крикомъ)* То есть: чортъ знаетъ какъ живу!

   Клариса. Мой другъ! я пойду переодѣться. Вы извините меня передъ Луизою.

   Карп. Прикажи, мой другъ, мнѣ дать скорѣе позавтракать.

   Клариса *(встор. уходя).* А я была такъ счастлива! *(Уходитъ).*

*(Жиродо смотритъ на Карпантье, который гордо качается на креслахъ.)*

ЯВЛЕНІЕ V.

ЖИРОДО, КАРПАНТЬЕ, *послѣ* ФИЛИППЪ.

   Карп. Ну! что? Ты, я вижу, удивленъ, другъ мои?

   Жиродо. Да ты колдунъ? Чѣмъ ты заставилъ себя такъ страстно любить?

   Карп. *(смѣ;ясь*). Я любезенъ, вотъ и все.

   Жиродо. Перестань, смѣяться, шутъ! Я не хочу думать о твоемъ счастіи, чтобы не быть самымъ несчастливымъ человѣкомъ въ мірѣ!.. рѣшено! и я не поѣду! И Луиза будетъ довольна, она ѣхала только изъ угожденія.

   Карп. *(увидя Филиппа).* А! вотъ мой завтракъ, наконецъ!

   Жиродо. Филиппъ! отведи лошадей въ манежъ:-- мы не ѣдемъ.

ЯВЛЕНІЕ VI.

ТѢ ЖЕ и ЛУИЗА въ костюмѣ.

   Луиза. Какъ! мы не ѣдемъ?

   Жиродо. Нѣтъ, другъ мой, я раздумалъ...

   Луиза. Зачѣмъ? вотъ и г-нъ Карпантье.

   Жиродо. Да; но онъ очень занятъ, онъ не хочетъ ѣхать: словомъ, онъ остается дома съ женою, а я не вижу надобности намъ однимъ отправляться.

   Луиза. А я не вижу надобности оставаться.

   Жиродо. Я повторяю тебѣ, что Карпантье не хочетъ ѣхать, и я желаю того же, слышала-ли? Чтобы объ этой поѣздкѣ и рѣчи не было. Филиппъ, дѣлай какъ я сказалъ.

   Луиза. Филипъ, погоди.

   Жиродо. Что это значитъ?

   Луиза. Я не думала объ этой прогулкѣ; она мнѣ даже не правилась; но теперь я рѣшилась ѣхать, одѣлась,-- и вы остаетесь? Мои другъ, вы ничего не уступаете прихотямъ жены вашей; на этотъ разъ и она вамъ не уступитъ. Я объявляю вамъ, что теперь хочу ѣхать.

   Жиродо *(встор.)* Чортъ возми! вотъ какъ мнѣ отвѣчаютъ! а тотъ тамъ ѣстъ да пьетъ...

   Карп. *(продолжая ѣстъ).* На что вы рѣшаетесь?

   Луиза. Мой другъ, Филиппъ ждетъ: я не могу приказывать вашему человѣку; вѣдь я согласилась ѣхать по вашему требованію, теперь ваша очередь.

   Жиродо. Въ самомъ дѣлѣ, вѣдь она сегодня согласилась! не надобно въ одинъ день слишкомъ много требовать отъ нея, вѣдь у меня не такъ какъ у Карпантье.

   Луиза. Притомъ вы знаете, что насъ ждутъ.

   Жиродо. Это правда: ты этого не зналъ, Карпантье, насъ ждутъ. Филиппъ въ манежъ отведетъ только пару лошадей,

   Луиза. Вотъ такъ! Ну, сударь, въ другой разъ не будьте такъ капризны, и поцѣлуйте меня.

   Жиродо *(цѣлуетъ* ее.) Милая Луиза! *(встр.)* Однако этотъ-толстякъ все-таки гораздо счастливѣе меня.

   Луиза. Мой другъ!

   Не заставимъ дожидаться,

   Ну, поѣдемъ поскорѣй;

   Ты не можешь отказаться

   Изъ любви къ женѣ своей.

   Жиродо

   Я бы радъ не соглашаться,

   Но я самъ не свой при ней:

   Какъ начнетъ ко мнѣ ласкаться --

   Я на все готовъ, ей ей!

   Жиродо и Луиза.

   Не заставимъ дожидаться,

   Ну, поѣдемъ поскорѣй;

   Не могу я отказаться

   Изъ любви къ женѣ моей.

   Карпантье.

   Не заставьте дожидаться,

   Поѣзжайте поскорѣй;

   Ты не можешь отказаться

   Изъ любви къ женѣ своей.

*(Уходятъ въ среднюю дверь. Клариса, вошедшая въ первомъ костюмѣ, глядитъ печально на уходящихъ.)*

ЯВЛЕНІЕ VII.

КАРПАНТЬЕ и КЛАРИСА.

   Клариса *(вздыхая.)* Они ѣдутъ!

   Карп. Желаю имъ счастливаго пути. Жиродо не разъ поморщится, когда придется послѣ садиться за столъ. Скажи мнѣ, тебѣ не хотѣлось оставаться дома?

   Клариса. Вы знаете что для меня пріятнѣе всего быть съ вами, это мой долгъ. *(Тихо)* Ахъ! какъ скучно!

   Кари, *(ѣстъ съ большимъ апетитомъ).* Въ самомъ дѣлѣ развѣ не лучше здѣсь, въ покойныхъ креслахъ, передъ хорошимъ завтракомъ... нежели въ Булонскомъ лѣсу... Клариса! ты меня не слышишь?

   Клариса *(выйдя изъ задумчивости).* О, безъ сомнѣнія; я не знаю что за мысль пришла мнѣ въ голову,--

   Карп. Съ кѣмъ ѣдетъ Жиродо?

   Клариса. Мой другъ, вы слишкомъ много разговариваете, а отъ этого почти ничего не кушаете.

   Карп. Это правда, я почти ничего не ѣмъ; можетъ быть оттого, что мнѣ пить хочется.--

   Клариса (*стараясь услужитъ ему).* Погодите, не пейте этого вина; вотъ ваше любимое, бургонское.

   Карп. Это правда; я ужасно какъ люблю бургонское! я философъ!

   Клариса. Я не хочу чтобъ вамъ подавали другаго.-- *(Наливаетъ ему вина.)*

   Карп. О, еслибъ Жиродо насъ видѣлъ: теперь-то бы онъ сказалъ что я колдунъ. А я просто любимъ, вотъ и все; не правда ли, другъ мой? *(Беретъ ее за руку и хочетъ привлечь къ себѣ.)*

   Клариса. Боже мои, какъ рука ваша холодна!... а Филиппъ не развелъ огня въ каминѣ!.. Я позвоню...

   Карп. Нѣтъ, нѣтъ... не нужно; я подлѣ тебя ужъ вѣрно не озябну, душенька! Дай мнѣ еще винца.

   Клариса *(наливая ему).* Извольте...

   Карп. Ангелъ мой! какъ видно, что ты меня обожаешь.... черезъ край наливаешь.--

   И я, любя тебя одну!.

   Ни съ чѣмъ мой жребій не сравняю!

   Взгляну, вздохну, винца хлебну,--

   И цѣлый свѣтъ позабываю!

   Я не забочусь ни о чемъ,

   Живу, какъ въ маслѣ сыръ катаюсь,

   Съ такой женой, съ такимъ виномъ.

*(Клариса еще наливаетъ ему.)*

   Вполнѣ блаженствомъ упиваюсь!

   Я пью и ѣмъ какъ алчный звѣрь!

   И чтобъ по горло быть мнѣ сытымъ,

   Такъ и смотрю на васъ теперь

   Съ невыразимымъ аппетитомъ!!

   Ну, еще рюмочку!...

   Клариса, Ахъ, мой другъ, это вамъ будетъ вредно.--

   Карп. Нѣтъ, нѣтъ; это раждаетъ мысли, исполинскія мысли; дѣлаетъ предпріимчивымъ! Ну, обними своего мужа!

   Клариса (*неподходя).* Не хотите ли, чтобъ я спѣла вамъ что нибудь?

   Карп. Нѣтъ, не нужно! музыка имѣетъ надо мной странное впечатлѣніе въ родѣ усыпленія... а мнѣ теперь спать не хочется... напротивъ, я хочу шутить, играть съ тобою.

*(Клариса садится на другую сторону, и беретъ свою работу.)*

   Клариса. Какъ вамъ угодно, другъ мои,--

   Карп. А зачѣмъ же ты ушла отъ меня? *(хочетъ встать и не можетъ).* Странно, у меня какъ будто усталость въ ногахъ.

   Клариса *(вставая).* Вы страдаете?.. вотъ... *(ставитъ подъ ноги скамеечку).* Эти люди ни объ чемъ не думаютъ, я побраню ихъ.

   Карп. *(протягивая ногу).* Теперь я милъ какъ херувимчикъ! я увѣренъ, что въ эту минуту Жиродо не такъ доволенъ своимъ положеніемъ!.. Кстати, скажи-ка мнѣ, кто хотѣлъ ѣхать съ Жиродо?

   Клариса. Кажется баронъ Ла-Ферьеръ.

   Карп. А! пріятель семейства Жиродо... внукъ твоей крестной матери, баронессы Ла-Ферьеръ... ты у нея часто бываешь... онъ премилый молодой человѣкъ!.. Скажи мнѣ, ангелъ мой! зачѣмъ онъ къ намъ никогда не ѣздитъ?..

   Клариса. Мнѣ не слѣдовало звать его... притомъ вы такъ часто по дѣламъ отлучаетесь... я бываю одна...

   Карп. О! конечно, ты не хочешь чтобы думали что онъ ѣздитъ для тебя: истинное знаніе приличій... осторожное... утонченное знаніе!.. Да, Жиродо правъ! Я рѣшительно счастливѣйшій человѣкъ! Еслибъ онъ былъ здѣсь, то вѣрно бы опять спросилъ: почему?

ЯВЛЕНІЕ VIII.

ТѢ ЖЕ, ФИЛИППЪ, потомъ ЖИРОДО и ЛУИЗА.

   Филиппъ, (вбѣгаетъ испуганный). Ахъ! сударь! ахъ, сударыня!.. Еслибъ вы знали...

   Клариса. Что такое?

   Филиппъ. Мой бѣдный баринъ!.. Надо приготовить поскорѣе диванъ.

   Карп. Какъ! развѣ что случилось съ Жиродо?

   Филиппъ. Онъ упалъ съ лошади!

   Клариса. Ахъ! Боже мой!

   Карп. Хорошо же я сдѣлалъ, что остался дома и поѣлъ. Это здоровѣе. Бѣдный Жиродо, гдѣ же онъ?

*(Жиродо, поддерживаемый Луизою, входитъ.)*

   Жиродо. *(слабымъ голосомъ).*

   Ахъ! Боже мой! ахъ! Боже мой!

   Карп. *(женѣ).*

   Ну, вотъ отличная потѣха! *(увидя ею.)*

   Ха! ха! ха! ха! Да что съ тобой?

   Жиродо.

   Ой! ой! ой. Мнѣ не до смѣха!

   Луиза.

   Мой другъ! ты лягъ здѣсь отдохнуть...

   Карп.

   Эге! какъ онъ накуралесилъ!

   А я такъ *цѣлъ,* и *сытъ,* и *веселъ!*

   Жиродо.

   А я едва могу шагнуть...

   Карп.

   Ужь ты не вывихнулъ ли поту?

   Жиродо.

   Нѣтъ, ноги цѣлы; ой! ой! ой!

   Карп.

   А руки цѣлы?..

   Жиродо

   Слава Богу. *(Ложится на диванъ )*

   Карп.

   Такъ что же сдѣлалось съ тобой?

   Жиродо.

   Подушекъ дайте, Бога ради!

   Луиза.

   Давай, давай скорѣй, Филиппъ...

   Жиродо.

   Подушекъ! спереди и сзади!.

   Карп.

   Чортъ знаетъ, что онъ тамъ ушибъ?

   Странно твой ушибъ и меня разстроилъ.-- Милая Клариса, дай мнѣ стаканъ воды съ сахаромъ. *(Клариса исполняетъ просьбу.)*

   Луиза. Ну, что, мой другъ, какъ ты теперь?

   Жиродо. Охъ! не хорошо, мой ангелъ! но все таки мнѣ лучше.

   Клариса. Какъ ты блѣдна, Луиза?..

   Луиза. О, это ничего!.. Но, онъ испугалъ меня, (*Подаетъ Жиродо стаканъ воды, который Клариса приготовила для мужа.)*Благодарю!..

   Карп. (*увидѣвъ это).* А!.. вѣдь это для меня; но все равно. Я философъ! Ты вѣрно, Жиродо, хотѣлъ показать себя хорошимъ ѣздокомъ?

   Жиродо. Совсѣмъ нѣтъ... я очень спокойно ѣхалъ по нашей улицѣ, и, разговаривая съ Луизою, совершенно забылся, подбоченился, болталъ языкомъ и ногами; какъ вдругъ проклятая собаченка, которой вѣроятно моя лошадь ненравилась, стала прыгать, скакать, кусать ее: четвероногая Субретка вышла изъ терпѣнія, дождалась минуты, и когда собаченка приблизилась, то она лягнула!.. Но такъ лягнула, что... ой! ой'-ой!

   Карп. Что убила несчастную собаченку?

   Жиродо. Совсѣмъ нѣтъ, я убилъ ее.

   Карп. Ты? О, злодѣй!

   Жиродо. Да, когда лошадь лягнула, я упалъ, и прямо на собаку, да такъ, что она и ни пискнула. Ой! ой! ой!

   Луиза. Мнѣ кажется, ты немного оправился.

   Жиродо. Да,, мнѣ лучше встать... *(встаетъ.)*

   Клариса. *(Луизѣ.)* Это ничего, другъ мой...

   Жиродо. Бѣдная Луиза! Она, какъ я вижу, испугалась болѣе моего,

   Луиза *(улыбаясь].* Болѣе? Ну, Богъ знаетъ. Теперь опасность кажется прошла, и можно сказать, что не я, а ты испугался и притомъ упалъ очень странно.--

   Жиродо. Да, я какъ сидѣлъ, такъ и упалъ!

   Карп. О, бѣдный другъ!

   Луиза. Проходящіе не могли удержаться отъ смѣха.

   Карп. Да, имъ вѣрно смѣшно показалось,

   Луиза *(удерживаясь отъ смѣха)* Въ самомъ дѣлѣ... это было такъ смѣшно, ха! ха! ха!

   Жиродо. Что такое? г-жа Жиродо!

   Луиза. Я виновата, но теперь, невольно думаю... ха! ха!

   Жиродо. Каково... изъ угожденія къ вамъ я чуть не убился... а вы...

   Луиза. Не сердись, другъ мой!.. ха! ха! ха!

   Жиродо. Луиза! довольно! мнѣ эти шутки надоѣли!

   Кари, *(смѣясь).* Въ самомъ дѣлѣ, я воображаю себѣ: Жиродо, посреди улицы, верхомъ на собакѣ! Ха, ха, ха!

   Жиродо. Какъ! и ты тоже?

   Карп. Твоя жена меня невольно разсмѣшила. Ха, ха! ха! ха!

   Жиродо. Съ ея стороны это во сто разъ неприличнѣе.-- Такой смѣхъ признакъ дурнаго сердца.

   Луиза. Ахъ! другъ мой.--

   Жиродо. Да, сударыня, я повторяю вамъ! Это признакъ дурнаго сердца!

   Луиза. Какъ вамъ не стыдно!.. мнѣ бы слѣдовало разсердиться... но я не могу... ха! ха! ха! ха! Боже мой! Что за смѣхъ!

   Жиродо. Сударыня, вы меня выводите изъ терпѣнія!

   Луиза. А я выбилась изъ силъ!.. Ха! ха! ха! пойду къ себѣ; не сердитесь, это невольно. *(Уходитъ смѣясь.)*

ЯВЛЕНІЕ IX.

КЛАРИСА, ЖИРОДО и КАРПАНТЬЕ.

   Жиродо. Ну, что вы на это скажете?

   Карп. Ха! ха! ха! Бѣдная собаченка!

   Жиродо. Это отвратительно! ужасно!

   Клариса. Г. Жиродо...

   Жиродо. И! сударыня! Я желалъ бы знать, нашелъ ли бы на васъ такой припадокъ смѣха, еслибъ съ Карпантье случилось то, что со мною?

   Карп. Смѣю надѣяться, что нѣтъ.--

   Клариса. Но Луиза добра! она васъ любитъ... это невольный смѣхъ, отъ котораго она не могла удержаться.

   Жиродо. Знаетъ ли она какія послѣдствія можетъ имѣть это паденіе?

   Клариса. Никакихъ вредныхъ послѣдствій, вы увидите сами; я приведу къ вамъ Луизу, вы обнимите ее, и все будетъ кончено, не правда-ли?

   Марія *(къ г-жѣ Карпантье.)* Барыня васъ проситъ къ себѣ...

   Клариса. Вы слышите? Она зоветъ меня, она хочетъ помириться!.. Когда мы просимъ прощенія, вы не можете отказать.

   Жиродо. Сударыня... я увижу... я посмотрю...

   Клариса. Да, да... рѣшено... я бѣгу. *(Входитъ къ г-жѣ Жиродо.)*

ЯВЛЕНІЕ X.

ЖИРОДО и КАРПАНТЬЕ.

   Жиродо. Какое сокровище твоя жена!.. ахъ, Карпантье! Зачѣмъ я не зналъ ее прежде тебя? ручаюсь тебѣ, она бы не была твоею женою.

   Карпантье. Любезный другъ, съ женщинами надо умѣть обращаться. Клариса не всегда была такова, она мѣсяцевъ съ шесть какъ совершенно перемѣнилась.--

   Жиродо. Да, почему же моя-то не перемѣняется?

   Карп. Потому, что ты взяться не умѣешь: есть, братецъ ты мой, отличнѣйшій способъ укрощенія женъ, который не всѣ еще знаютъ.

   Жиродо. Карпантье! ты мнѣ другъ! ты мой первый другъ! ради Бога, если ты открылъ секретъ, скажи мнѣ.

   Карп. Изволь, изволь, но прежде всего ты долженъ хорошенько узнать свои природныя способности для того, чтобы умѣть ими пользоваться.-- Больше хладнокровія!.. Когда ты будешь умѣть владѣть собою, твое желаніе будетъ закономъ для жены. А вѣдь теперь ты рѣшительно не имѣешь никакой власти.

   Жиродо. Именно, совсѣмъ не имѣю, т. е: до такой степени не имѣю, что смѣшно!.. а! если такъ, то мнѣ терпѣть надоѣло; отъ твоего счастія мнѣ не спится, я-бъ съ ума сошелъ, если-бъ могъ!.. Я хочу быть счастливъ какъ ты, и буду счастливъ!.. и даже тотчасъ! я искалъ счастливаго случая и нашелъ его!.. Она думаетъ, что поѣдетъ сегодня вечеромъ на балъ?.. Но я объявлю ей, что по случаю приключенія, которое ее такъ развеселило, я не хочу чтобы о балѣ и рѣчь была: она разсердится, раскричится, расплачется даже, по я буду твердъ какъ скала!

   Карпантье. Хорошо! очень хорошо!

   Жиродо. О! ты увидишь!

   Карп. И тебѣ удастся такъ же какъ и мнѣ.

   Жиродо. Безъ сомнѣнія, я былъ слишкомъ добръ... то есть былъ глупъ. Надобно заставить себя бояться.--

   Карп. Онѣ идутъ... будь же твердъ! Будь философъ!..

   Жиродо. Будь спокоенъ, я въ духѣ! и разомъ докажу ей, что я не такой дуракъ какъ она думаетъ!

ЯВЛЕНІЕ XI.

ТѢ ЖЕ, Клариса, ЛУИЗА и МАРІЯ (*несетъ бальное платье.)*

   Клариса. Ну, другъ мой, успокойся, это можно легко поправить. *(Маріи)* Спеси это платье въ мою комнату. (*Марія уходитъ.)* Ты придешь одѣваться ко мнѣ...

   Луиза. Ахъ, Боже мой! какое несчастье!

   Клариса. Ты просто ребенокъ.

   Жиродо. (*тихо Кларисѣ.)* Ну, что жъ она не извиняется?

   Клариса. А! *(тихо ему)*Я говорила съ ней: она очень сожалѣетъ, что такъ случилось: но вы съ своей стороны должны стараться позабыть все, она конечно виновата...

   Жиродо. Почему же вы никогда виноваты не бываете?

   Карп. *(тихо Жиродо).* Будь твердъ, будь гордъ, какъ чортъ!

   Клариса. Ну, сударь, я взялась васъ помирить...

   Карп. *(женѣ].* Милый другъ, намъ здѣсь не мѣсто... ты должна еще приготовиться къ вечеру, пойдемъ!

   Клариса. Однако-жъ я бы очень желала...

   Карп. *(гордо)* Пойдемъ! (*тихо идутъ.)*

   Клариса. Ну, ну, пойдемъ, мой другъ!

   Жиродо. Гмъ! при первомъ его словѣ все дѣлается что онъ хочетъ.

   Карп. (*возвращаясь*). Будь твердъ!

   Жиродо (*тихо ему).* Какъ чортъ?-- хорошо, буду!

   Карп. Пойдемте же, сударыня. *(Уходятъ.)*

ЯВЛЕНІЕ XII.

ЖИРОДО и ЛУИЗА.

   Жиродо. Экой счастливецъ! даромъ что философъ... впрочемъ, Клариса сказала правду... она печальна, вѣрно будетъ извиняться передо много.

   Луиза. Боже мой! такія вещи случаются только со мною.

   Жиродо. Кто-жъ въ этомъ виноватъ, сударыня?

   Луиза. Развѣ я знала, что такъ дурно поймутъ меня!

   Жиродо. Ваши поступки такъ легкомысленны... вы все говорите на вѣтеръ.

   Луиза. Ну, можетъ быть, я и виновата... кажется, что я довольно наказана... я право въ отчаяніи! *(Марія входитъ.)*Маша, принесли ли Кларисѣ модный журналъ отъ тетки барона Ла-Ферьеръ?

   Марія. Нѣтъ, сударыня.--

   Луиза. Какъ пришлютъ, такъ принеси его прямо ко мнѣ, она мнѣ его обѣщала. Прямо ко мнѣ, слышишь ли? *(Марія уходитъ*.у

   Жиродо. Прекрасно, сударыня! мнѣ кажется, что ваша горесть не опасна, и не продолжительна?

   Луиза. Клариса берется все поправить.

   Жиродо. Она ошибается, это труднѣе нежели она думаетъ.--

   Луиза. Нѣтъ, ножницами какъ разъ.

   Жиродо. Что такое?

   Луиза. Да, ножницами можно распороть.

   Жиродо. Кого распороть?

   Луиза. Ну да, платье мое; я знаю навѣрное, что заказала платье, открытое, а модистка говоритъ будто бы я ничего не приказывала... это такъ мило съ гирляндою.--

   Жиродо. Съ гирляндою... съ... о, я дурачина! Я думалъ, что она плачетъ отъ раскаянія...

   Луиза. Отъ раскаянія?

   Жиродо. Какъ, сударыня? Вы забыли ваше безстыдное давишнее поведеніе?..

   Луиза. Понимаю; но вѣдь ты не сердишься, не правда ли? Опасность миновалась, и я поневолѣ... *(улыбается).* Довольно объ этомъ, прошу тебя, извини меня...

   Жиродо. Нѣтъ!.. нѣтъ!.. извольте смѣяться, я вижу, вы себя принуждаете; по какъ въ этомъ я не нахожу ничего смѣтнаго, то уже не буду попрежнему во всемъ угождать вамъ; я знаю теперь вашу благодарность.

   Луиза. Другъ мой!..

   Жиродо. Зпайте же, сударыня, что я не намѣренъ нынче ѣхать на балъ.

   Луиза. Возможно ли!..

   Жиродо. Да-съ... очень возможно; притомъ же я страдаю... я болѣнъ, я ушибся...

   Лупза. Я хотѣла послать за докторомъ, но вы сами не велѣли.

   Жиродо. Кажется, у меня руки и ноги еще, слава Богу, въ цѣлости, но я чувствую боль во всѣхъ членахъ!.. словомъ: я не хочу выѣзжать, я хочу остаться дома. То есть я васъ объ этомъ прошу: мнѣ кажется этого достаточно.

   Луиза. Я повинуюсь, сударь; по если вы не здоровы, то ложитесь въ постель.

   Жиродо. Напротивъ... я не хочу ложиться, мнѣ такъ покойнѣе.

   Луиза. Если такъ, то позвольте мнѣ вамъ сказать, что это неслыханныя проказы! Вамъ кажется все равно сидѣть дома, или на балу.

   Жиродо. Можетъ быть, но мы не поѣдемъ!

   Луиза. Знаете ли вы, сударь, что это несносно?

   Жиродо. Нѣтъ! я болѣе не стану уступать вашимъ прихотямъ... я въ послѣдній разъ это сдѣлалъ сегодня по утру.

   Луиза. Другой могъ бы подумать, что вы со мною несчастливы!

   Жиродо. Да сударыня, да; я несчастливъ; я цѣлыхъ два года не замѣчалъ этого... но съ тѣхъ поръ какъ мы стали жить вмѣстѣ съ семействомъ Карпантье, я увидѣлъ, что можно быть гораздо счастливѣе. Я хочу повелѣвать какъ Карпантье; я хочу чтобы меня слушались, какъ Карпантье, я хочу чтобъ меня любили, ласкали, няньчали, баюкали, какъ Карпантье; я хочу растолстѣть какъ Карпантье;-- чѣмъ же я хуже его? *Почему* его жена слушается всѣхъ его прихотей?

   Луиза. Вѣроятно потому, что онѣ умнѣе вашихъ.

   Жиродо. Сударыня.

   Луиза. Или потому, что онъ замѣняетъ ихъ любезностью... словомъ потому, что онъ на васъ не похожъ.

   Жиродо. Сударыня, ужь это личности! не забудьте что, я раздраженъ, и что за себя не отвѣчаю.

   Филиппъ *(входя).* Баронъ Ла-Ферьеръ!

   Жиродо. Скажи, что дома нѣтъ!.. Чего онъ отъ меня хочетъ?

   Филиппъ. Онъ до сихъ поръ дожидался васъ у заставы, и пріѣхалъ освѣдомиться о вашемъ здоровья.--

   Жиродо. Дома нѣтъ!

   Луиза. Но вы не можете не принять его.

   Жиродо. Развѣ ты не видишь? Меня дома нѣтъ!

*(Филиппъ уходитъ.)*

   Луиза. Какая невѣжливость!

   Жиродо. Все равно! меня дома нѣтъ.

   Луиза. Такъ теперь вамъ нельзя не ѣхать на балъ. Баронъ дожидался насъ два часа сряду; вы должны съ нимъ увидѣться, извиниться предъ нимъ.

   Жиродо. Завтра успѣю. Меня дома нѣтъ!

   Луиза. Я васъ не понимаю, сударь; и такъ вы не ѣдете на вечеръ, именно для тото, чтобъ огорчитъ меня?

   Жиродо. Нѣтъ, сударыня!

   Луиза. Чтобы сдѣлать меня несчастною? Будьте довольны, сударь, это вамъ совершенно удалось; ваши капризы, ваша вспыльчивость довели меня до тою, что я плачу! Ахъ! что я вамъ сдѣлала?...

   Жиродо. Мнѣ кажется, милостивая государыня...

   Луиза. Я думала, что въ семействѣ любовь неразлучна съ супружескимъ счастьемъ что женщины, когда поведеніе ихъ безпорочно, могутъ иногда изъявлять собственную волю, я ошиблась... и теперь не обнаружу ни малѣйшаго желанія; ваша воля будетъ моею, я буду молчать, по заранѣе говорю, что любить васъ перестану.

   Жиродо *(растроганый.)* Богъ тебѣ разъ!.. Луиза!...

   Луиза. Нѣтъ, нѣтъ. Это рѣшено!.. Боже мой, какъ я несчастлива!...

ЯВЛЕНІЕ XIII.

ТѢ ЖЕ и КАРПАНТЬЕ.

   Карп. *(у дверей).* Жена васъ ожидаетъ, сударыня, чтобы на васъ примѣрить бальное платье.

   Луиза *(рыдая).* Иду, сударь. Она его поправила?

   Карп. Не знаю.

   Луиза *(мужу).* Вы молчите, сударь. Вамъ болѣе нечѣмъ огорчить меня? Я иду одѣваться. Злодѣй! Деспотъ! *(Идетъ вг комнату Кларисы).*

ЯВЛЕНІЕ IV.

ЖИРОДО и КАРПАНТЬЕ.

   Карпантье. Ну, что?

   Жиродо *(въ слезахъ).* Ну, ничего! мнѣ неудалось!

   Карп. Это удивительно!

   Жиродо. Ни мало!... Я еще несчастливѣе прежняго! притомъ же они плачетъ, а я этого видѣть не могу.

   Карп. Да, да! слезы милой женщины всегда очень трогательны.

   Жиродо. Признаться тебѣ, мнѣ жалко, что я тамъ съ нею поступилъ. А все по твоей милости!

   Карп. Какъ? возможно ли?

   Жиродо. Конечно. Ты пришелъ да вбилъ мнѣ въ голову всякую дрянь; расхвалилъ свое блаженство, свою независимость. Что мнѣ за дѣло до твоего счастія? Твоя жена не прихотлива, тѣмъ лучше для тебя; моя капризная, я очень радъ и доволенъ.

   Ты просто, Карпаптье, дуракъ!

   Карп.

   Дуракъ?..

   Жиродо.

                       Да! да! ты всѣхъ глупѣе!

   Карп.

   За что же ты бранишься такъ?

   Да чѣмъ же ты меня умнѣе?

   Жиродо.

   Когда бы не твои мечты,

   Я былъ бы счастливъ понемногу...

   Ты глупъ убійственно...

   Карп.

                                           А ты?..

   Жиродо.

   Я просто глупъ, и слава Богу!..

   Карп. Жиродо, ты обижаешь своего друга. Всѣмъ извѣстно, что я...

   Жиродо. Баба! ты всегда любишь вмѣшиваться не въ свои дѣла; это прескверная привычка, Карпантье.

   Карп. Да развѣ не ты первый присталъ ко мнѣ съ жалобами и вопросами? Не ты ли сто разъ спрашивалъ у меня: почему такъ дѣлается въ моемъ семействѣ? Почему не такъ какъ въ твоемъ?... Мнѣ наконецъ надоѣли твои жалобы! Теперь я тебѣ скажу почему: да, чортъ меня возьми!.. потому, что жена твоя, тебя нелюбитъ.

   Жиродо. Карпантье!

   Карп. Да, да: она тебя не любитъ.

   Жиродо *(умоляющимъ голосомъ).* Жестокій другъ! ты меня убиваешь... она не люб... но чѣмъ ты докажешь?

   Карп. Тѣмъ, что я счастливъ, а ты нѣтъ.

   Жиродо (*печально*). Ахъ! ты отравилъ жизнь мою, если же дѣйствительно жена меня не любитъ... то упреки и ссоры мнѣ ни къ чему не послужатъ; напротивъ, вниманіе, уродливость...

   Карп. О, да если ты никогда не угождаешь женѣ своей то холодность ея меня не удивляетъ... Я, напримѣръ, хотя изрѣдка, но все-таки стараюсь кое-какъ угодить Кларисѣ.-- Она сегодня вечеромъ ѣдетъ на балъ, а я посылаю къ той цвѣточницѣ, какъ бишь зовутъ ее -- ну, да все равно, -- про которую говорилъ намъ баронъ. Я посылаю къ ней за букетомъ и подарю имъ жену свою... это бездѣлка, но... куда-же ты бѣжишь?

   Жиродо *(схвативъ шляпу).* Я хочу купить что нибудь Луизѣ.

   Карп. Что такое?

   Жиродо. Не знаю... Что попадется... все, что найду...

   Карп. Ну, послушай!...

   Жиродо. Не удерживай меня!... Деньги у меня есть... я зайду въ первую лавку и пришлю всю сюда... прощай!...

   Карп. Жиродо, берегись... вѣдь первая лавка колбасника!

ЯВЛЕНІЕ XV.

ТѢ ЖЕ и МАРІЯ *(съ журналомъ въ рукахъ).*

   Жиродо. Что тебѣ надобно?

   Марія. Я думала, что барыня здѣсь, и принесла...

   Жиродо. Она у г-жи Карпантье! о, какая мысль! дай мнѣ этотъ журналъ.

   Марія. Барыня приказала никому не отдавать его.

   Жиродо. Все равно. Отчего такъ поздно принесли?

   Марія. Намъ его только что прислали отъ баронессы Лаферьеръ, и то едва мнѣ удалось получить его: человѣкъ хотѣлъ по обыкновенію отнести его г-жѣ Карпантье.

   Жиродо. Хорошо, оставь насъ. *(Марія уходитъ.)*

ЯВЛЕНІЕ XII.

ЖИРОДО и КАРПАНТЬЕ.

   Жиродо. Я очень радъ, что получилъ журналъ прежде жены. Это прекрасный случай, и мнѣ болѣе незачѣмъ ломать голову. (*Открываетъ журналъ.)*

   Карп. (*встор).* Бѣдный Жиродо! ничего таки не-понимаетъ. *(Ему)* что такое? Боже мой! какъ ты поблѣднѣлъ! развѣ ты не нашелъ, чего искалъ?

   Жиродо. Напротивъ... я нашелъ... это что?

   Карп. Кажется модный журналъ.

   Жиродо. Это что?

   Карп. *(приближаясь*). Записка!

   Жиродо. Она писана карандашомъ.

   Карп. А! Жаль, что со мною нѣтъ очковъ.

   Жиродо. Отчего-же боюсь я прочесть ее? отчего дрожу я? холодный потъ пробѣгаетъ по членамъ! Карпантье...

   Карп. Она писала карандашомъ (*смотрятъ другъ "а друга).*

   Жиродо. Эта рука мнѣ знакома...

   Карп. Эге!

   Жиродо. Это рука барона Ла-Ферьера.

   Карп. Ого! постой-ка я схожу... *(Хочетъ идти, но Жиродо останавливаетъ ею* )

   Жиродо. А жена хотѣла прочесть журналъ прежде всѣхъ!

   Карп. Правда.

   Жиродо. Посмотримъ... *(Читаетъ)* "Я цѣлое утро васъ дожидался." (*Говоритъ*) Онъ насъ дожидался.

   Карп. Да, онъ васъ дожидался.

   Жиродо ч*итаетъ)* "Я думалъ, что мужъ вашъ"...

   Карп. Какъ!

   Жиродо. Мужъ вашъ...

   Карп. У! у! Это не къ тебѣ писано.

   Жиродо. Кажется... *(продолжаетъ читать)* "Что мужъ вашъ согласится на эту прогулку загородъ. Вотъ уже пять дней какъ мы не видались. Принужденіе, вами на меня возлагаемое, ужасно: но я повинуюсь и не скажу вамъ ни слова въ продолженіе цѣлаго бала".

   Карп. Ну, братъ, Жиродо, конченъ балъ!

   Жиродо *(читаетъ).* "Я непремѣнно долженъ съ вами видѣться, хотя на одинъ часъ. Если вы меня любите, то согласитесь на это свиданіе) (*Молчаніе. Смотрятъ другъ на друга, Карпантье бросается въ объятія Жиродо.)*

   Карп. Бѣдный Жиродо!.. Что съ тобою? Жиродо! Боже мой, тебѣ дурно? вотъ стулъ, кресла! (*Приготовляетъ кресла, Жиродо бросается на нихъ.)*

   Жиродо. О!

   Карп. Это я, твой другъ, Жиродо!

   Жиродо. О! дай! мнѣ платокъ, дай мнѣ что побудь *(подаетъ ему свой платокъ, Жиродо взявъ его)* разорвавъ!..

   Карп. (*собирая куски).* Что ты, братецъ? вѣдь платокъ батистовый.

   Жиродо *(вставая].* О! Карпантье! умѣешь-ли ты драться?

   Карп. Можетъ быть; я никогда не пробовалъ.

   Жиродо. Ты отмстишь за меня!

   Карп. То есть, какъ это?

   Жиродо! Ты отомстишь за меня, если я буду убитъ имъ! Это твой долгъ.

   Карп. Какъ развѣ ты хочешь?..

   Жиродо *(ударяя на слово)* О! какъ жестоко обманула меня жена и этотъ человѣкъ!

   Карп. *(тоже).* О какое счастье, что я не принималъ его у себя.

   Жиродо. А! вѣдь надобно же чтобы именно со мною это случилось. Ахъ! Карпантье...

   Карп. Ахъ, мой другъ, утѣшься!.. Будь философъ!.. Нежели ты будешь драться?

   Жиродо. О, конечно! на шпагахъ, на пистолетахъ, на двухъ шпагахъ, на жизнь и на смерть! Такъ для этого-то ей непремѣнно хотѣлось принять барона? Такъ для этого-то ей такъ хотѣлось ѣхать на балъ? Ага! вотъ доказательство ея обмана.-- "Если вы меня любите, то согласитесь на это свиданіе... *(про себя)* Если-же вы согласны, то надѣньте сегодня вечеромъ фіалковой букетъ; я постараюсь прислать вамъ его, не возбудивъ ни малѣйшаго подозрѣнія.) -- Бездѣльникъ! Соблазнитель!

   Карп. Развѣ еще есть?

   Жиродо. На, читай! *(держа у себя письмо.)*

   Карп. Но мои очки... *(старается прочесть записку, которую Жиродо не выпускаетъ изъ рукъ.)*

   Жиродо. Ты видишь у нихъ условленный знакъ! Я хочу знать, до какой степени простирается ея безстыдство! это будетъ послѣднимъ доказательствомъ!.. Условленный знакъ! ну, что же ты скажешь?

   Карп. Я скажу, что... у нихъ есть условленный знакъ.

   Жиродо. Она поѣдетъ на балъ... я буду съ нею...

   Карп. Я слышу, онѣ идутъ. *(Обнимая ею)* Другъ мой, любезный другъ мой, будь остороженъ!..

   Жиродо. Успокойся! *(Кладетъ записку въ журналъ.)* Я самъ вручу ей этотъ журналъ.--

   Карп. Невозможно, ты внѣ себя, ты въ бѣшенствѣ.

   Жиродо. Оставь меня!..

   Карп. Жиродо, другъ мой, отдай мнѣ журналъ; я лучше твоего это обдѣлаю. Я хладнокровнѣе... я философъ!..

   Жиродо. На-же! вотъ онъ...

   Карп. Мой другъ, пожалуйста удались...

   Жиродо. Не оставляй меня долго одного, я за себя не ру чаюсь!

   Карп. Ахъ! Боже мой! любезнѣйшій другъ мой, сдѣлай милость, будь осторожнѣе, будь философъ!.. уйди, уйди, отсюда.--

*(Жиродо уходитъ въ боковую дверь.)*

   Карп. Ахъ! мой бѣдный Жиродо! въ какомъ онъ отчаяньи, однакожъ, мнѣ очень хочется узнать конецъ этой записки... *(Хочетъ открытъ журналъ. Клариса входитъ съ Луизою.)* Ахъ!..

ЯВЛЕНІЕ XVII.

КЛАРИСА, ЛКИЗА въ бальномъ платьѣ и КАРПАНТЬЕ.

   Луиза. Я рѣшительно не велю перешивать его.

   Карп. *(встор.)* Гмъ! какое безстыдное спокойствіе! преступница!

   Луиза, А! это вы сударь? Какъ! еще и не одѣты? Гдѣ же мужъ мой?

   Карп. *(съ мрачнымъ видомъ).* Гмъ! онъ одѣвается. *(Встор*.) Довольно искусная отговорка.

   Луиза. Боже мой! какимъ голосомъ вы это говорите.

   Карп. Мнѣ кажется, что мой голосъ ни чѣмъ не хуже другаго. *Вотъ* модный журналъ.

   Луиза *(съ живостію*.) Дайте сюда!

   Карп. *(встор.).* Какъ она себѣ измѣняетъ!

   Луиза. Что это значитъ?.. Вы кажется сегодня не въ духѣ?

   Карп. Можетъ быть! *(у дверей)* Можетъ быть! *(уходитъ.)*

ЯВЛЕНІЕ XVIII.

КЛАРИСА, ЛУИЗА, потомъ ФИЛИППЪ.

   Луиза. Клариса, что съ твоимъ мужемъ? Какой мрачный видъ!

   Клариса. Да и мнѣ также показалось.

   Луиза. Что за странное лицо! я-бы съ охотою надъ нимъ похохотала, если бы мужъ мой не огорчилъ меня. (*Вздыхая)*Да, и онъ не слишкомъ любезенъ: ха, ха, ха, ха! а все-таки фигура его не такъ смѣшна, какъ у твоего.

   Клариса. Но что за причина его печали?

   Луиза. Бери примѣръ съ меня, Клариса, не смотри на это; ну, чего ты перепугалась? Посмотри, точно мое платье, это прекрасно!

   Клариса (*разсѣянная*). Да... да...

   Луиза. Записка! какимъ образомъ она попала сюда! Посмотримъ-ка, письмо.

   Клариса. Письмо?

   Луиза. Да, въ этомъ журналѣ, кто бы могъ написать его? Я совсѣмъ не знаю этой руки.

   Клариса. Боже мой!

   Луиза. Что жъ? Читать его, что-ли?

   Клариса *(удерживая ее).* Ахъ! нѣтъ, нѣтъ, это ne прилично.

   Луиза. Почему? Адреса нѣтъ, и я такъ любопытна! *(Читаетъ)* "Я цѣлое утро васъ дожидался".

   Клариса . Я пропала!

   Луиза (*продолжая*) "Я думалъ, что мужъ вашъ согласится на эту прогулку за городомъ. Вотъ уже пять дней какъ мы не видались. Принужденіе, вами на меня возлагаемое, ужасно, но я повинуюсь и не скажу вамъ ни слова въ продолженіе цѣлаго бала. Я непремѣнно долженъ съ вами видѣться, хоть на одинъ часъ. Если вы меня любите, то согласитесь на это свиданіе".

   Клариса. Луиза!

   Луиза (*продолжая*) "Если же вы согласны, то надѣньте сегодня вечеромъ фіалковой букетъ; я постараюсь прислать вамъ его, не возбуждая ни малѣйшаго подозрѣнія." Безъ подписи., что это значитъ?

   Клариса. Я... я... не... знаю...

   Луиза. Ахъ, Боже мой! какъ ты блѣдна! Клариса, другъ мой, что съ тобою?

   Клариса. Ничего... ничего...

   Луиза. По постой! мрачный, угрюмый видъ твоего мужа!.. Не думаетъ ли онъ, что это къ тебѣ писано? не подозрѣваетъ ли онъ тебя?

   Клариса. Да, я дѣйствительно боюсь.

   Луиза. Ты сущій ребенокъ! развѣ ты не можешь оправдаться. Сходи къ мужу, отдай ему это письмо. (*Филиппъ входитъ).*Что тебѣ надо Филиппъ? Что ты принесъ?

   Филиппъ. Фіалковый букетъ, за которымъ меня посылалъ г. Карпантье, для свой супруги.

   Луиза. (*встор.)* Странно!.. Хорошо... подай сюда... и оставь насъ *(Филиппъ уходитъ).* Нѣтъ сомнѣнія, онъ теперь увѣренъ.

   Клариса (*падая въ кресло).* Я погибла!..

   Луиза. Клариса! нѣтъ! нѣтъ! этого быть не можетъ!

   Клариса. Теперь... ты знаешь...

   Луиза *(очень живо)* Я знаю!.. Боже мой!.. я ничего не знаю; притомъ же этотъ букетъ не доказываетъ..

   Клариса. Нѣтъ, онъ для меня...

   Луиза *(живо).* Да; мужъ твой прислалъ его тебѣ; по ты его не надѣнешь; слушай; ни ты, ни я не открывали этого журнала! Ни ты, ни я не читали этого письма... я по крайней мѣрѣ позабыла его. Мнѣ же недостаетъ букета, меня считаютъ кокеткою... и я беру его... если ты имъ не дорожишь... не правда-ли, Клариса? Я буду носить его цѣлый вечеръ.

   Клариса. Да, да.

   Луиза. Хорошо, успокойся. (*Встор*.) Ахъ! Боже мой, Боже мой! *(Замѣтивъ мужей)* вотъ они.

ЯВЛЕНІЕ XIX.

ТѢ ЖЕ, ЖИРОДО и КАРПАНТЪЕ.

   Карп. *(тихо].* Будь осторожнѣе, Жиродо; будь философъ! Я дрожу за тебя...

   Жиродо. (*увидя букетъ).* Онъ у нея въ рукахъ!

   Карп. Что у нея въ рукахъ? Помилуй, это букетъ.

   Жиродо. Да... букетъ!

   Клариса *(весело).* Вы долѣе насъ одѣвались, господа.

   Жиродо. Да.

   Карп. Да.

   Луиза. Я увѣрена, что мужъ мои заставилъ васъ дожидаться.

   Жиродо. Конечно, я...

   Карп. Конечно, онъ.

   Луиза. Я въ этомъ была увѣрена... (*всторону)* Мужу все извѣстно.

   Жиродо. Вѣрно мы очень опоздали, или время, которое провели за туалетомъ, показалось такъ долго, потому только, что вы слишкомъ нетерпѣливы, сударыня. Неправда ли, Карпаптье?

   Карп. Правда, Жиродо.

   Жиродо. Ахъ! минуты кажутся часами, когда насъ ожидаетъ удовольствіе!

   Карп. *(тихо).* Молчи же!

   Жиродо. Но успокойтесь, милостивая государыня...

   Карп. *(тихо)* Да говори во множественномъ числѣ...

   Жиродо. Мы не изъ послѣднихъ явимся на балъ. *(Звонитъ въ колокольчикъ, Филиппъ входитъ).* Филиппъ, готова ли карета?

   Филиппъ. Готова, сударь.

   Жиродо. (*встор.).* Я задыхаюсь!

   Луиза. Быть можетъ, тебѣ ѣхать нехочется, другъ мой?

   Жиродо. Ни маю. *(Филиппу)* Перчатки!.. *(Луизѣ]* Ни мало.. *(Встор.)* О! еслибы кто нибудь сказалъ мнѣ. грубость!.. Мнѣ-бы. хотѣлось, чтобы Филиппъ уронилъ хоть шляпу.-- (*Филиппу*) Урони шляпу.

   Филиппъ. Чего угодно-съ?

   Жиродо. Дуракъ!

   Филиппъ. Чего изволите?

   Жиродо. Пошелъ, пошелъ, ты мнѣ надоѣлъ! *(Филиппъ уходитъ.)* Ну, зачѣмъ же стало дѣло*?-- Почему-же* мы не ѣдемъ?

   Луиза. Мы всѣ въ такомъ дурномъ расположеніи.

   Жиродо. *Почему-жеі* Я веселъ... я очень веселъ... Карпантье тоже...

   Карпантье. Да, да. я тоже...

   Жиродо. Я никогда не отправлялся на балъ съ такимъ удовольствіемъ... я надѣюсь, что мы тамъ позабавимся... тамъ будетъ много гостей... Карпаитье и я мы засядемъ вдоль стѣнки съ мужьями, которые смотрятъ какъ ихъ жены танцуютъ съ молодыми людьми... да, гамъ будутъ и мужья разныхъ сортовъ.

   Кари, *(дергая ею)* Жиродо! Гмь!

   Жиродо. Мужья, которымъ неизвѣстно, что ихъ обманываютъ; другіе, которыхъ обманываютъ, несмотря на то, что имъ извѣстно это.

   Карп. *(встор).* Невозможно удержать его.

   Луиза *(тихо, указавъ на Карпантье).* Берегись, мой другъ.

   Жиродо. *Почему-же*? Карпаитье уже все знаетъ... но пора ѣхать... *(подаетъ ей руку)...*

   Луиза *(встор.)* Я не знаю что подумать.

   Клариса. Что это значитъ?

   Карп. *(тихо женѣ).* Я все тебѣ объясню.

   Жиродо *(подавая руку Луизѣ).* Вы такъ нарядились для меня, не правда ли?

   Луиза. Что съ ваяя, сударь?

   Жиродо. А этотъ букетъ? Тоже для меня, сударыня?

   Карп. *(тихо женѣ).* Зачѣмъ дала ты ей мой букетъ?

   Жиродо. Этотъ букетъ, который былъ предметомъ вашихъ желаній. Этотъ букетъ, съ которымъ вы не можете разстаться.. Этотъ букетъ *(вырываетъ его у Луизы)...* Подайте мнѣ его сударыня А вотъ онъ... вы можете посылать себѣ за другимъ. *(Хочетъ броситъ его на полъ; Карпантъе удерживаетъ его).*

   Карп. Помилуй, братецъ, это букетъ жены моей.

   Жиродо. Какъ! возможно ли?

   Карп. Теперь поздно посылать за другимъ, позволь возвратить его Кларисѣ.

   Жиродо. Что ты говоришь?

   Карп. Я говорю, что этотъ букетъ жены моей, и что я купилъ его у цвѣточницы, о которой баронъ говорилъ намъ.

   Жиродо. Баронъ Ла-Фер... сударыня!.. этотъ журналъ, это... *(обнимая Карпантъе).* Ахъ, другъ мой, любезный другъ мой

   Карп. Онъ съ ума сошелъ!

   Жиродо. Луиза! Карпантье!

   Карп. Съ нимъ дурно!

   Жиродо. Ахъ! какая внезапная радость.

   Карп. Да что съ тобою? Скажи пожалуй?

   Жиродо (*послѣ минутнаго молчанія).* Какъ? Этотъ букетъ принадлежитъ...

   Карп. Конечно, братецъ; не правда-ли, душенька?

   Жиродо (*подойдя къ Кларисѣ).* Если такъ, то позвольте...

   Клариса *(тихо).* Ахъ, сударь! *(роняетъ букетъ, который подымаетъ Карпантье).*

   Жиродо, *(тихо).* Я ничего не знаю, совершенно ничего.

   Луиза *(съ досадою).* Господинъ Жиродо!..

   Карп. Вотъ это безподобно; но я ничего не понимаю. Ѣдемъ мы, что-ли?

   Луиза. Ваша жена не слишкомъ здорова.

   Клариса. Да, да, я хочу, я прошу васъ остаться дома.

   Луиза. И я думаю тоже; это будетъ лучше.

   Карп. Да что съ тобою, другъ мой? Не думаешь ли ты, что мнѣ будетъ скучно на балу? Не бойся, я философъ!

   Луиза. Ахъ! Останьтесь, прошу васъ.

   Карп. *(тихо женѣ).* Пожалуй, я останусь, но, ради Бога, остерегайся и не совѣтуйся никогда съ Луизой, она бѣдному Жиродо наклеила носъ!

   Жиродо. Ну, такъ и быть, Карпантье... останемся вѣдь ты не танцуешь? ты философъ!

   Карп. Напротивъ; сегодня кажется я бы вдоволь наплясался.

   Жиродо. (*встор*). Бѣдняжка! *(ему)* Слушай, братецъ! не лучше-ли намъ завтра всѣмъ ѣхать въ деревню... твоей женѣ нужна перемѣна воздуха.

   Карп. Что дѣло, то дѣло. *(Встор.)* бѣдняжка! *моей* женѣ! *(Жиродо)* ты вѣрно успокоишься, другъ мой, и надѣюсь впредь не станешь болѣе спрашивать у меня, отчего? зачѣмъ, *Почему*?

   Жиродо. Нѣтъ! слава Богу! Я знаю чего мнѣ теперь держаться.

   Карп. *(цѣлуя у жены руку)* И я тоже.--

Карп. *(Кларисѣ).*

   Я люблю тебя безмѣрно!

   Ты примѣрная жена!

   И ужь всякой знаетъ вѣрно

   Какъ ты мнѣ всегда вѣрна.

             Но не скажемъ никому --

             Отчего и почему.

             Отчего же никому

             Ну извѣстно *почему!*

Жиродо *(тихо Луизѣ).*

   Я, мой другъ, не по пустому

   Такъ ревнивъ, а потому,

   Что отдать тебя другому

   Не намѣренъ никому!

Луиза.

             Почему же, никому?..

Жиродо.

             Ну, извѣстно, почему.

Луиза *(публикѣ).*

   Кто хоть нѣсколько къ артистамъ,

   Благосклоненъ въ этотъ разъ,

   Тотъ не скажетъ журналистамъ

*Почему* скучалъ у насъ.

             Если-жъ весело кому,

             Такъ скажите почему?